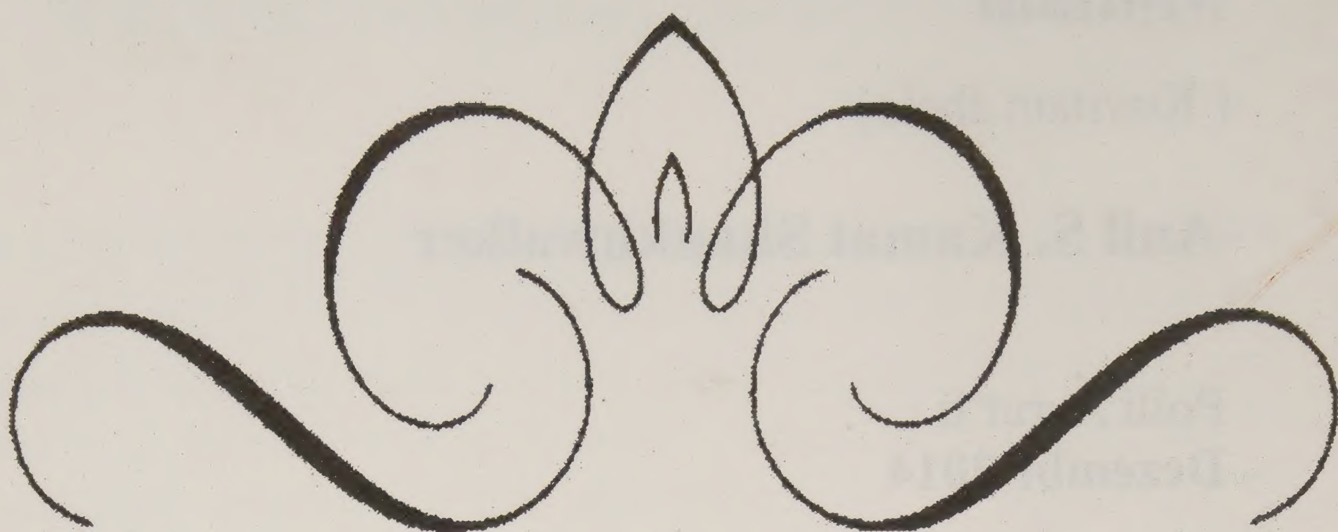
MOTIAM

KONKNNI KOVITAM JHELO





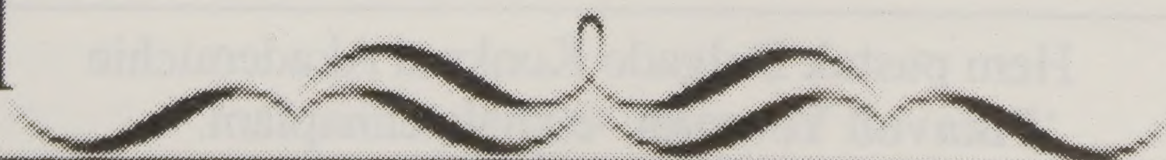




Motiam

(Konknni Kovitam Jhelo)

-Anil S. Kamat Shankhwalker



Motiam

(Kovitam Jhelo)

-Anil S. Kamat Shankhwalker

Poili Avrut'ti :
Dezembr 2014

Mukhel Chitr :
Yusuf A. Sheikh
Vasco da Gama
Gõy-403802

Uzvaddavpi :
Venkatesh Shankhwalker
Prasad Apartments
Alto - Betim
Bardez - Gõy

Chappi :
Lokmanya Process
Corlim,Tiswadi-Gõy

Mol :100 /--Rupya

Hem pustok Dalgado Konknni Akademichie
'Pikavoll Yevzonn'-e khala chhaplam.

ORPONN

Mhozo ho Kovitam Jhelo
Mhozo Ixtt
Ashok R. Chodankar
Hankam
Mogan Orpitam.

MOTIAM .... gunthtanam !

Dalgado Konknni Akademi "VIVIDHTAYENT EKVOTT' *(Unity in diversity)* hem sutr gunthit aplim pavlam fuddem ghalit asa. Sogllea somazantlim motiam ektthaim korun, anik tim motiam ekech mallent gunthun ami soglle ek, ekcharant zoit, hio sonkolpona apnnaun Dalgado Konknni Akademi vattchal korta.

Lipivad ani zativad kuxin dovrun, Gõyant ami donui lipi, donui somaz hatak hat ghalun Konknnichi seva kortanam dixtti poddunk lagleat. Anik aiz Anil K. Shankhwalkar hancho 'MOTIAM' ho kovitam-jhelo uzvaddak yetanam, hench dakhoun dita.

Dalgado Konknni Akademi Konknnicho vavr Romi lipintlean korta. Ti her dusria lipincher add nam. Tika Konknnichi udorgot Romi lipintlean zal'li zai. Punn kaim lok nhidechem sovong kortat, tankam zage korunk chodd avghodd.

Aiz, Anil Kamat Shankhwalkar, hancho 'Motiam' ho kovita jhelo uzvaddak yetanam, nhidechem sovong korpi lokamni zata title vegim apleak zag haddchi, anik Konknni avoyk donui lipintlean girest korunk khand marcho tednanch ki Konknni sodankall jivi urtoli.

Shankhwalkar babak Dalgado Konknni Akademiche votin hun'hunit porbim !

Premanand A. Lotlikar
Odheokx
Dalgado Konknni Akademi

Don utram monantlim

Ayuxyacho provas korta astanam jinne vatter az meren mhojea don dolleamni khub-xem borem vaitt polloilem. Mhojea kallzan koddu-godd onnbhovlem. Jea mon'xanchem mon sonvedon'xil asta tachea monachie pattier somazant dispott'ttia ghoddpi ghoddnnukanchem vadoll nirmann zata, supt bhavna zagio zatat. Mhojea monant oxioch nirmann zal'lio bhavna veokt korpa khatir hanvem kovitecho asro ghetil'lo asa.

Gõyche nam'neche kovi sorgest Bakibab Borkar, sorgest R. V. Pandit ani mhogele *professor* Bhoumanest Manoharbab Sardesai hanchem sahit'ya vachtokoch mhaka kavyachi avodd nirmann zali, mhaka kovita borovpak prernna mell'li. Toxench mhogelo jivabhavacho ek ixtt ani Konknni kovi Xri. Yusuf A. Sheikh hancho sohvas zor mhaka mellunk naxil'lo, tannem zor mhaka vellchea vellar protsahon diunk naxil'lem tor hanv kainch borounk pavcho naxil'lom hem kobul korin dista.

Jen'nam jen'nam mhoji protibhaxokt zaglia ten'nam ten'nam hanvem kovita rochliat. Hea jheleant kaim trutti asum yetat. Toripunn hanv ho jhelo tumche mukhar dovorpachem dhaddos kortam. Hea jheleak Gõy Durdorxonache adle Sonchalok Bhoumanest Pandharinath Damodar Lotlikar hannim mhojea utrak man diun prostavona dil'le bod'dol hanv tancho upkari asam.

-Anil Kamat Shankhwalkar

Giro porzollunk lagla

Mollbant distat tea gireanchi amkam vollokh asta. Ani je gire odrux'ya astat tanche bod'dol chodd-xea zannank khobor asonam. Jednam he addosak axil'le gire kallantoran disunk lagltat tednanch lokank tanchem tej disunk lagta. Oslea gireank novodit mhonnop soma nhoi. Karonn te poilim savnuch ostitvant astat. Punn addosant axil'lo kovi Anil Shankhwalkar ho osoch ek sahit'ya monttopantlo giro poilim "Morpisam" hea kav'ya songrohasokott prokott zalo ! Ani magir ekar ek tachim pustokam prokaxit zalim.

Aplie kovitentlli tank ani srujon'xokt borie toren obheasun svotakuch vollkhupacho kovin yotn kela mhonnpachem 'Motiam' kovitam songroh dakhoun dita.

Samkea sadeach vixoyant legit kovik sounvdor'ya ani rohos'ya disunk xoklam ani tankam kav'ya sfurlam. Tanchie kovitent kovichio fokot bhavnach uchombollit zaun aileat va ekadea soundor'ya dorxonacho ani jinnechea veg-vegllea onnbhovancho porinnam' kovicher ghoddla itlench zannvonam tor tea bhavna-sagorant jinnevixim tankam ek novich druxtti prapt zalia oxem zannvunk lagta.

Ami ek motint dovrunk zai ki khoincheai sundor kavyant sundor bhavnavilasa itloch sundor vicharui disun yeta. Godyantlo vichar onuman poromporecher adaril'lo asta. Tor kavyantlo vichar bhavnen rosroxil'lo asta. Bud'dhik avhan korun nhoi, tor kallzak pill ghalun lokanchea monant vixex vicharancho udoy ghoddoun haddop hem kavyachem khaxelponn asta.

Godyantlo vichar rokhtthok, soddetodd ani kednam kednam-i kotthor asta, tor kavyantlo vichar nazuk,

mhonvall, mogall, uplako ani sobitkayen nottil'lo asta. Hie kavyakhubichem bhan Shankhwalkar-babak asa oxem spoxtt zannvota.

Kovi bhavna porgottaita. Lokanchea ontoskornnant tio bhavna zagoita. Magir kovik aila toch onnbhov lokankui yeunk lagta. Mog, khoxi, dukhkh, rag, bhõy, umed hio bhavna mon'xachea ontoskornnant mullchioch astat. Utramni tio zagio zatat dekhun utram mhonntat tim sonkromonn ghoddovpachi takod! Ani he khatir kav'ya hem probhavi madheom' tharta. Kovi Shankhwalkaranchea kavyantlean utranchi takod hea songrohantlean prokott zata oxem vachpiank nokkich zannvotolem. Kovi Anil Shankhwalkaranche xoilint kavya-olonkar *(Figures of speech)* ghoddovpachem zobordost kosob asa oxem tanch*i*e kovitentlean disun yeta. Hem kosob soglleach kovink zomtach oxem na*m*. Khoincho*i* kovi jednam kollot nokollot aplie kovitent kavya-olonkar sadta tednam tea kavyachi moja, olsann ani goddsann vegllich ! Angar bhangor ghatil'le sundor vosreantlie osturebhoxen ti kovita disunk lagta! Kovi Anilbabachea hea khaxelponnak lagun tanchea kovitanchi ruch vaddlia...Tin'sanjechem drux'ya sakar kortanam onti vachpianchea kallzak pill ghalpi "Aili rat" hi kovita xobdam-olonkaran koxi nottlia tem dakhovpi hio olli polleyat:

"Uzvaddacho ponell vholoit
Surya gela doryapar"....

"Igorzo-devllam ghantti sur
Ditat ratik yevkar"....va

"Xenkrem fuloun fanteaparar
Kombean jednam ghalo sad
Ratikuxik nhidil'le dhortoriek
Apxinch aili zag".... (Fantodd)

He sarkil'lio kavyaponkti svorabhas (*Onomotopoeia)* ani 'yomok' (*personification*) oxea dott'tti olonkaramni kavyachi sobay odikuch vaddoita.

Tanchie kovitent moun dharonn korun ratik xoronn vochpi dis, sruxtticho ovixkar aspi avoy, aplea gondhit sporxan motacho mod jirovpi xirvann, nam kollpi kolentlo proloy ani oxie toren yevpi vixoyantlem noveponn kaimkodden bhett'ta.

Ken'nam ken'nam tanchie jinnetli zann kovitanchem svorup gheun yeta.

Mhojea svasant
Tuzo mog gela pormollun

Udkache srot gaitanam te montravorim mhonnttat :

Udka tuji kitlim rupam
Ostitv tujem dhai diko
Zhorint tum vhallant tum
Bãyt lipun boslam tum

Zoim thoim vota thoim tunch tum....Toxench hea utramni sundor 'veoktibhas' (*Personification*) progott zal'lo dista.

Kovi aplie "Amchem jivit" hie kovitent mon'xachea jivitachi tulla lharam-kodden korta. Voyant ail'lie ankvar choliechea monantle bhav kovik koll'leat (ankvar choli), duddvam forsar kortolea paddea kortubancho kallzantlean dhikkar zala (duddvam naddear uddtoleamno), gulamgiri add zhujil'lea svotontr soinikachi (jivit mhojem oxem) monoveotha kovi bes-bore toren vollkhunk xokla. Bolatkari choliechea kallzant foddfoddpi moni veotha porgottaunk kovichim utram sakar zaleant, (dhunvrel'li jinn). Sangpachem mhonnlear, mon'xachi bhavna uplakich ani yothochit

sobit utramni porgottavpachem kovik bore toren zomlam. Sundor utram vangddach sundor kolponavilas Anilachea bhovtek kavyantlean sakar zala. Hea kovitam songrohan Konknni sahityant bhor poddlia ani tio vachpiank bhov avoddtolio oxi hanv umed dhortam. Kovi Anil Shankhwalkaranchea hatantlean anikui khub bori bori kav'ya nirmiti zaunchi oxem hanv anvddetam.

-Pandharinath Damodar Lotlikar
Moddganv - Gõy

MANDDAVOLL

MANDDAVOLL

MANDDAVOLL

Ekcharachem git

Aiz chol'lam kitem ghoddta kitem
Punn'nnyavont Bharot bhuim-er
Ekcharachi zaun bondram
Lombkolltat rajyam ximer

Bhav mhonntta bhavak dusman
Gheun hatant dhorma chuddi
Rogta vhallant ufetat
Devllalagim moddinch moddim

Neay-nitichea sornnar nachtat
Zulmanchim bhutam-khetam
Desa fuddar hulpota
Prantiy vadachea homkhonnant

Porki rajvott xevttun marli
Sot'ya ohinvsa bollar ami
Ohinvseche pujari aiz
Kiteak zaleat hinvsavadi

Purvozanchea atmea ule
Ghaltat tumchea monak sad
Dexbhoktichem gheun vainn
Kalla uleak di zap

Kallzam tumchim zaum-di zoglam
Zatiyvada korunk vimodd
Vikhall kortubanchim pallam-mullam
Humttun uddoyat mullasokott

Udat't dhyeyanchim gheun torongam
Lokxayechi korat rakhonn
Xanti mogacho sondex diyat
Ekcharachem gait kovon !

Jivit mhojem oxem

Polloun ho suvarthi vevhar
Dolle mhoje panetat
Mornnachi polloit vatt
Kollmel'lio yadi punzaitat !

Omurpikem jivit mhojem
Korpolem firngiam bondkhonnint
Sukh tum bhogta az
Hanv jogtam dollidri jinnem

Tujekhatir sonsle hanvem
Chabkam fottke thapttam mar
Az tujea ulear nachta sonvsar
Hanv ubot poddlam varear

Pavsa-vadollant nhidlom hanv
Kallkherati ranavonant
Tujea bongleak tokhet az
Ravtam khompint mollbaponda

Bhuk gillun dukam piyeun
Sarlem hanvem purai jivit
Az lollta tum duddvam raxir
Pez jevun kaddtam hanv dis

Zulma sankhllio toddunk hanvem
Zhoroili mhoji konvlli kudd
Az lok tuji gaita tust
Vollkhonam mhaka jito mus

Maye pas toddle hanvem
Haddunk tujie jinnek mol
Manos-puja chol'lia tuji
Jivit mhojem zalam pol !

Bharot bhuim-che put ami

Sromanchea gondhit pavlamni
Xrungarli novea yugachi vatt
Prannanchio pettoun vati
Ghoddoile zhogzhogit raxttra fuddar
Bharot bhuim-che put ami ..

Zatiyvadache band moddun
Dhorma add huptole
Gineanachi gheun moxal
Kupam oneayanchim foddtole
Bharot bhuim-che put ami ..

Sonkoxttanchi avorxonnam sonsun
Somazvada biyam ruzoitole
Hume khotan padd zom'nint
Mannkam-motiam pikoitole
Bharot bhuim-che put ami ..

Amchea ut'tung nibor havesant
Khellta bollgem tufanachem
Kortutvachea naddear ami
Sorg dhortorier denvoitole
Bharot bhuim-che put ami ..

Lokxayechea xitoll chan'neant
Desa udorgotichim vaztat pãyzonnam
Ekzuttichem gheun dabonn
Vinntole sobit suraj'ya sopon
Bharot bhuim-che put ami ..

Zoim thoim vota thoim tunch tum

Udka tujim kitlim rupam
Ostitv tujem dhai diko
Zhorint tum vhallant tum
Bãyt lipun boslam tum
Zoim thoim vota thoim tunch tum

Dorya gazota tujea nettar
Nhõyo vhanvtat tujea forsar
Tollim żogtat tujea khustar
Zoim thoim vota thoim tunch tum

Zhaddam-peddancho svas tum
Prannimitrancho prann tum
Dhortoriecho atmo tum
Zoim thoim vota thoim tunch tum

Udka tuka mhoje lakh solam'
Khorench tujem jivit asa mhan!

Pikil'lim panam

Kall sortam piktat panam
Kednam zhoddtolim sangunk yenam
Rostear poddleant ostaveost
Kor vochun fiki poddil'lim
Surkutianchea pezan chepil'lim
Vednanchea bhuim-erant ghusmottpi
Akull-pikull pikil'lim panam
Lok madd'dditat yetnam votnam
Protyek zann gul'l apaplea chintnant

Panam mhonntat-
Chidd'ddiyat, mudd'ddiyat, madd'ddiyat mhaka
Upeg nam mhozo atam konnak
Diunk tujie kuddik thakay
Sonsle hanvem koxtt purai
Goroz sompli morum voiz
Hoch tujie jinne montr
Aiz mhaka faleam tuka
Visrum naka hem sot'ya sobhagea
Kall konnak vollkhonam
Soimba gonnit kednam chukonam !

Dhunvrel'li jinn

Vasna khubli chear vonnttim modim
Ankvar choli ballont zali
Umaxechie kallkhie rati

Sonkoxttachea kantteri panzreant
Ghuspol'lo vetbhor onath jiv
Lollta ghannint rostea kuxik

Kallkhachim foddun daram
Dolleam-papnnio sanspitat
Dhunvrel'lie jinnentlim uzvadda pavlam

Mona-chintonam sodit alaxiro
Heddtam polloi sopnam agorant
Tellit maye-olsanni palov

Dukam raxir ghetat akar
Mannkulea kallzant foddfoddpi veotha
Suvarthi mon'xanchi sangunk kotha !

Poddbimb

Tujea sobit rupachem poddbimb
Motibindu zaun mhojea
Dolleant riglem
Druxttik mhojie lagli tuji nodor
Ani dolleantli rosnnayuch korpun geli

Mirga pavsachea mulayom' sporxan
Dhortoriechi kus apsuk uzovli
Tunvem lhovuch mokhil'ile tirpie nodren
Mhoji rukx jinn porzoll'li

Tujea kontthantlem utram omrut
Ozun ghuttmollta mhojea ollnni vontthar
Dhunvrel'lio bhavna zalio loklokit
Fantodd ful'li go jinnent mhojie !

Kovitechi kanni

Xim-ia Kuddkuddeant amore vellar
Dislem mhaka ek dis
Zauncho hanvem vhodd monis
Itlean mhollem konnem tori
Kiteak zainam tum kovi?

Sopnanchi pettoun jeot
Vochun boslom devakuddant
Kovitechem dhean korit
Mona-gorien utram goroun
Gunthli ek xobdam ganthon
Mhojie bailen murgottun mhollem
Va! Kitli sobit hi kovita

Aikun tichi tust tokhnnay
Kallzak futtlio khoxie zhori
Zaun khuxal urbebhorit
Dakhoili vachun mellot taka
Mhogeli opurbaye kovita
Bhiyet bhiyet tokli khazoit
Xembddea bhurgean vicharlem mhaka
Kovi, orth kitem hie kovitecho?
Proxn aikun zalom hanv gorbgollit
Hatam-pãyank suttlo gham' pochpochit
Visrun hanvem bhidd-murvot
Zap dili nomrtayen
Puta mhaka tori khoim re koll'la
Orth mhojie kovitecho!

Mhaka bail zai oxi

Kalli savlli rupan dekhnni
Moga dhogan rokhddich virgollpi
Mennachi bavli koxi
Mhaka bail zai oxi...

Tonddavllo pun'vechea chondravori
Hanstokoch poddunk zai polear kholli
Angapangan gubgubit rosrosit
Mhaka bail zai oxi...

Bhunvio rekhiv gharxe dolle
Rosall vontth zoxe ponnsa ghore
Jevonn borem ruchik korpi
Mhaka bail zai oxi...

Anglott sobit mudd'ddoxevorim
Dant motiambhoxen liklikit
Bomble sokoil saddi nhespi
Mhaka bail zai oxi...

Rupest gunnest ankvar choli
Ragar fugar zali tori
Rati mayen gopant ghevpi
Mhaka bail zai oxi...

Ankvar choli

Dovan chipp bhizlim fulam
Pormoll fanklo charui dikamni
Xrungaracho choddoun saz
Vatt polloit ravlia ubi
Voyant ail'li ankvar choli

Nodrent rigla rajkunvor
Monak tannem ghalia bhuroll
Sukhi sonvsarachim sopnam kelloit
Tixttota humbrear ek pori
Voyant ail'li ankvar choli

Moga dhagean zoddunk natem
Anvddeta kalliz omurpikem
Mona posyer chintnam chonvor
Dollea papnniamni sanspit ubi
Voyant ail'li ankvar choli !

Sporx

Osprux'ya mhojie kuddik ekdam
Chinvlo ek sporx dhund
Ochkit gollun poddle soglle
Jivitantle vikhall chhond

Sukha-khinn venchtam venchtam
Kalliz bagvolem mogabharan
Mukhamoll tiktikunk laglem
Sporxachea gondhit vasan

Supt jinnent rong udhollit
Sopnam sallkam ful'lim monant
Sporxachie modhursannen
Kinnil'lim chintnam virgoll'lim dolleant

Ek dis sporx mhonvall korpun gelo
Kallapottant bhogbhogpi ujeant
Bhuk-tan visrun bhan
Nodor tixttota aiz yadi zalleant !

Natem

Ogni samkar Deva sakxin
Novro vhoklek maril'li nisorgantth
Zoddta don mon'xam natem sasnnachem
Moga dhagean gunthil'lem natem
Kednanch toddunk favonam
Tantunt ghuspol'le asat
Umallean thopthoplole jivhalleache dhage
Mon'xam-modle ixttagotiche ekcharache

Nateant asa xokt motti
On'vollkhi jivank ektthaim haddpachi
Natem dita mayesavlli
Orixttanchea votapara ghoddighoddi
Uboyat monam-kurkuttantlim kallim kupam
Nitoll monan tigoyat vaddoyat
Natem monis kullachem
Xanneamno rakhat nateachi osmitay
Tantuntoch asa monisponnachi sasay !

Moni veotha

Disa ponnttientli sompli vat
Lhovuch dim'khureamni aili rat
Srixttik laglem girann kallkhachem

Soimba manddier khellta chan'nem
Tallie tallier dholta varem
Mon'xam gul'l faleachie huskonnent

Lharam talar koglIam gaitat modhur gitam
Gupatt kallkhant konnak sangum mhojim dukhkham
Kallza ule vontthar foddfoddtat

Pisatt varea spondon nokollot
Dhortoriek zagoita chor-pavlamni
Modhean kus portita soptsuramni

Ghora bhitoddek sunnem porvonta
Bhirankull alettiamni
Kallzak romil'lia dukhnniamni !

Vingodd rong

Panant rong
Fulant sugondh
    Rongat sugondh onont

Svasant prann
Bhuzant trann
    Prannant trann osonkh'ya

Poixanchi maya
Vrukxànchi saya
    Mayechi saya rosrong

Viratt lharam
Othang somudr
    Lharam somudrachem ontorong !

Nim'nno ddav

Jinnechie vatter choltanam
Koxttancho humbro huptanam
Harlom hanv pavla pavlak
Roddlom hanv khinna khinnak

Proitnachea xiddievelean
Dhyey mhaka gantthpachem asa
Opesanchim durgam moddun
Yesachem xikhor choddpachem asa

Jivit zori sompot ailem
Dolleant hurup jivit asa
Axechim hun'hunit kirnnam
Monak urba diit asa

Kxitiz zori pois asle
Svasant ozun prann asa
Ayuxyacho nim'nno ddav
Ozun mhaka khellpacho asa !

Avoy

Avoy hi
Devichi akruti
Ticheant nam vikruti
Ti sakxant Sorospoti

Avoy hi
Doyecho sagor
Mayecho agor
Teagachem kullagor

Avoy hi
Bhurgeanchi mavli
Onathanchi savlli
Uzvaddachi divli

Avoy hi
Vixvachi jononi
Ghorachi svamini
Zoit divpi kamini

Avoy hi
Kuttumbachem axasthan
Moniskullak mellil'lem vordan
Soptsuranchem ek kovon

Avoy hi
Sruxtticho ovixkar
Gitantle soptsur
Premacho mohapur !

Moga pormoll

Xenayechea surar
Sugondhit pormoll
Khellta fulanr
Pana pananr

Pritichem mrugzoll
Zaun dudhsagor
Kosolltta angar
Nodrentlem zagronn
Veta pollun
Sattli pottli kovllun

Pavsa sporxan
Kudd zali anondit
Asusleat kan
Aikunk sad
Tujea pavlam nad

Kallzak hurhur
Jiv zalo kasavis
Tujea svasant
Mhozo svas
Zala ekjiv!

Natim

Ghov bail azo aji
Mama mami kaka kaki
Bhav bhoinn sun nati
Ttiktat kaim kallapurtim

Purvozanchi bhatt-bens malmot'ta
Nirmann korta ovisvasachio vonntti
Ghorant pett'ttat dusvasachio pontti
Zata dori suvarthachi natlogam modim

Sun dinam maink man
Put bapayk mhonntta dusman
Bhav bhoinnik ghalta galli
Nateanchi zata apsuk holli

Sonvsarachie hie machier
Konn konnacho nhoi puta
Apleak zo pavta prosongak
Toch khoro tuzo natlog sasnnak !

Dolle

Kalle dolle tirxe dolle
Gharxe dolle nille dolle
Mon'xa monache te harse
Dolleam bhas dolleak kolltta
Utramporos bori somzota

Kallzak jen'nam zata hai
Dolleank poddta ten'nam ghay
Dolleant vhanvtat dukam zhori
Zoxi poddta pavsa sori

Monant cholta tem
Dolleant dista
Kallzantlio bhavna
Mukhamollar umoddtat

Kudd'dde zannant dolleam mhotv
Dolle mhollear jivon'sotv !

Vostusthiti

Gõyak mell'llo
Rajyacho dorzo
Vikas kamank
Ailo oto

Zhaddam peddam ranam
Gelim soglim chepnnak
Kaido vevostha
Bhiyeun poll'llo mosnnant

Mineramni ghalem
Ganva ganvamni thoiman
Poryavoronnachem tannim
Kelem purai nisontton

Gõykaramni viklim
Aplim xetam bhattam
Nirmann zalim Gõyant
Konkrittchim jonglam

Proxason buddlem
Bhroxttacharachea doryant
Monisponn vhanvlem
Suvarthachea hunvarant

Xoboy xoboy korit
Ravle gorib dublle
Ponch amdar montri
Gobbor zale soglle !

Onath hanv

Nam ghor nam dar
Onathaxrom' mhozo adhar
Bhurgim asun Deva Natha
Zalam hanv atam onath

Bail mhoji ordhanginni
Sonvsarak ontorli
Aili mhojer sunami
Ghorabhair kaddlo mhaka
Suvarthi putam-sunamni

Kiteak zai bhurgim oslim
Doya maya naxil'lim
Zolmdatea avoy bapayk
Onathaxromamni dhanvddavpi

Sorvveapi Deva ononta
Upkar kor mhojer bhogvonta
Avoy bapayk varear soddpi
Bhurgim zolmak ghalum naka !

Kovon

Tuji murt
Mhojea dolleant
Boslea rutun

Yadinche ddhog
Mona mollbant
Lipleat ozun

Mhojea svasant
Tuzo mog
Gela pormollun

Tujea surant
Mhoje bol
Gaitam git bosun!

Eka tempar

Eka tempar
Kombea sadar
Fantoddek yetali zag
Pokxiancho chinvchinvatt
Ditali monak dhadoskay
Poderale undde khaun
Gay-mhoxichem dudh piyeun
Bhurgim xallent votalim
Cholot eksurinch

Atam
Fantodd ken'nam zata kolloch nam
Karonn
Sad ghalpak kombech nant
Poder gele te unddei gele
Atam bhurgim fekttrintle bredd khaun
Ddeirichem dudh piyeun
Vetat xallent
Monnbhor pustokanchem vojem
Fattir marun
Boxintlean !

Odd

Rosnnay tujie nodrentli
Svasant mhojea virgoll'li
Kallzant pettli moga kitt
Moni prit porzoll'li

Vanzottea monak futtli palvi
Vosont rutuchea lhovpik sporxan
Umedichim liklikit nokhetram
Ful'lim mhojea kallza porsant

Poilie bhettechie rosall yadin
Gotran gotr xirxirlem mhojem
Uddnnam marunk sodpi havesant
Khellta varem tufanachem

Divlient pett'ta vat mond
Kuddik mhojie poddla pill
Odd pixi lagli koxi
Jiv zala akull-pikull !

Veotha sopnanchi

Novem vors ailem dobajean
Bhutkallant ken'nam goddop zalem
Somzolem nam gafil monak
Rochil'lim sopnam toxinch urtat
Kallachea udrant goddop zatat

Bhovix'ya kallantlim pollet sopnam
Monis jiyeta vortoman' kallant
Dis mavollta rati zolmotat
Rochil'lim sopnam toxinch urtat
Kallachea udrant goddop zatat

Polleit polleit rongyallim sopnam
Monis choddta jinne sopnnam
Chintnam ujeant jivit hulpota
Rochil'lim sopnam toxinch urtat
Kallachea udrant goddop zatat !

Gupit

Surya ugovta mavollta
Nodrek tor dixtti poddta
Suryachi sobit don protimo
Monbhulovnnim don rongrupam
Mollba podd'dear umoddtat
Dolleank dista tem nasta khorem
Mhonnun lok fostat soglle
Sot'ya asta khub vegllem
Doddlam gupit suryachem
Vigneanachea gorbhaxoyant
Soimb ani vignean choltat
Dogam-i ekameka sangatan !

Dis

Sonvsaracher xek gazovpi
Dis raja
Zala atam veakull
Aikun pavla sad raticho
Zaun samko tambddo gunz
Polleta ragan Suryak
Soddlo mhunn sangat aplo
Ghontterant portupi sovnnim
Ditat nirop suryastak
Dukhest ontoskornnan
Dis korun moun dharonn
Zodd monan veta xoronn
Rati vangdda korunk zagronn !

Oxem kiteak

Mozot hi mharog vost
Mellttolich oxi nasta
Kallzachi girestkay
Thoddeanchkodden asta

Jinne vatt cholta dor eklo
Apaplie pavla-vatten
Pavlam ditat sath
Fokot mornnachea darameren

Mech jikhtoleak
Melltat khub tallio
Hartoleanchea noxibant
Fokot lokanchio gallio

Jinnetlem yox opoyox
Fokot noxibacho khell
Koxtt kelear mellta
Dhadoskayechem foll

Dukh vanttlear
Unnem zata
Sukh vanttlear
Duppott zata !

Monantle anvdde

To - Mon mhojem duddu-duddu dhanvta
Tuka gopant gheunk axeta
Yo go moga begin yo
Kollav kiteak korta

Tem - Oso tum utavill kiteak zata
Porsantlim fulam tuka hanstat
Bagent bosum-ia pavsant bhizum-ia
Sorgant magir ami uddum-ia

To - Kalliz mhojem zalam go pixem
Pollounk tujem mhonvall hanxem
Kor mhojea jivak dhados
Chondrim' legit zatlo khos

Tem - Dorya khuboll'lla mon nam tharear
Podor kiteak uddta ho varear
Mhojea monantlim sobit sopnam
Thuie thuie nachtat koxim angnnant

To - Apalipa khell korum-ia bond
Surant udhllum-ia ami rong
Umalle zalea aiz odhir
Kudd mhoji zalea koxi bodhir

Tem - Pavlank mhojea futtleant pakham
Uddum-ia dogui ami nillea mollbant
Gait gait jinne tarum vholoum-ia
Hatant hat ghalun jivit fuloum-ia !

Kotthinn

Vhanvtea udkak
Addaunk kotthinn

Pett'ttea ujeak
Palovop kotthinn

Tufani vareak
Thambovop kotthinn

Bhukechea bhosmasurak
Thonddavop kotthinn

Bhroxttacharachea ghoddeak
Logam' ghalop kotthinn

Soro bebdeak
Xermanv divop kotthinn

Svotachie bailek
Khoxi dovrop kotthinn !

Chomotkar

Mollbak futtlio zhorich zhori
Poddta pavs xiri xiri
Aikun sovnnea piri piri
Rakhnno mhonntta gayank hiri hiri

Dorya gazta lharam talar
Soimb nottlam rutu nusar
Render gaita kantram surar
Ekloch bosun voir maddar

Sopnam rongoit umedi monant
Xetkamti gul'l xetam-bhattant
Sovnnim fafddit mannkulim pakham
Visov ghetat panam ponda

Pavs gheun angar sotot
Nhõyo bãyom zalio soxokt
Soimbak pitarpi odrux'ya chitrokar
Ghoddoun gelo dhortorier chomotkar !

Punn tum ailench nam

Pollounk tuji sobit murt
Dolle vatt pollet ravle
Nhiden jen'nam veng marli
Dolle mhoje pengpak lagle
Punn tum ailench nam

Orponn korunk aple pormoll
Fulam tixttot disbhor ubim
Rati xim-ant kuddkuddun
Apsuk ti gelim bavun
Punn tum ailench nam

Tum aiz yetlem dekhun
Yadi zhoro vhanvot ravlo
Surak sur zullche khatir
Chan'neachi rat zagi ravli
Punn tum ailench nam!

On'vollkhi vatt

On'vollkhie vattevelean choltanam
Pãy bichkotat bhiranten
Pãyank kitem topot mhunn
Mon dinam sath fuddem vochpak
Dhyeya diken
Addkhollun poddot mhunn

Punn zo dhiran
Cholot ravta ekttoch
Sonkoxttak diun bhirkaun
Bhirantiek chidd'ddun pãyam ponda
To zata xilpkar
Tachea jivonacho

Itihas dita govay
Oxea mon'xanchi
Zannim apnnaili
On'vollkhi vatt
Jid'dhichie bollar
Hupun addmellim sonkoxttachim
Dhyey aplem sakar kelem
Ani dovrun gele
Aplim pavlam
Sonvsarachie hie machier
Sasnnachim !

Hanv bhikari

Ghor dar naxil'lom
Bhik magun pott bhorun
Mollba ponda sunnea sangata
Doridryachi chador pangrun
Futtpathar sust nhidpi
Hanv ek bhikari

Nanv mhojem visorlam hanv
Bhikari hench zalam nanv
Dis ubtat vorsam sortat
Hanv mat futtpathar kustam

Potta khollgi bhorunk
Hat posorche poddtat mhaka
Zaum Id Natalam Divalli
Sodanch khaunchio poddtat galli

Piray mhoji zalia sot'tor
Kat atam laglea lombunk
Nam mhaka konnachoch adhar
Bhik magunk jen'nam votam
Lok mhozo kortat dhikkar

Gel'lea zolmachem pap kai
Lokamni dil'le xrap he
Jinneche kaddtat vabhadde
Moronn yatna sonsunk nozo
Deva mhojea bhogvonta
Ukhol begin mhaka Ononta !

Vicharanchim lharam

Kallzachea othang doryar
Vicharanchea lharanchem jen'nam
Bhirankull tufan zata
Ten'nam bhavnancho fes
Dolleanchea vhallantlean
Fosfosun vhanvunk lagta
Ani monachea homkhonnant
Dhogdhogpi udreg xant zata
Fokot kaim khinnampurto

Zoxe khinn virtat kalla pottant
Vichar-lharanche tanddov nrut'ya
Portun suru zata apsuk
Nokollot mon'xachea ontormonant
Ani cholot ravta ho khell
Nazuk bhavne vangdda
Sodankall mon'xachea jivitant
Jinnechi vatt mornnachea darakodden
Sompomeren sasnnachi !

Rong

Rongant rong
Zaun ekrong
Mollbant umttole
Sat rong
Polloun rongrup
Indrdhonnuchem
Monachea ontorongant
Ful'le torong osonkh'ya
Dorya othang
Lhara song
Zaun dhund
Ekdom' dong
Niyallta eksuroch
Soimbache ragrong
Zaun tanchench protibimb!

Xravonn

Xravonnant ttop ttop poddtat
Pavsachio soricher sori
Vhoklechem rup gheun
Soimb zata sobit pori

Dhadoskayen trupt zata
Avoy amchi dhortori
Fulanchea pormollan
Zatat diko soneri

Tona tonant konna konnant
bhiztat sogllim ranam vonam
Thokil'lim bavil'lim mon'xam monam
Ttovttovit zaun uddtat mollbaponda

Apalipa khellot khellot
Pavsa doddko zalio bejar
Pintarun pintarun dhortoriek
Keli purai pachvichar !

Mumboi

Bosint gordi ttrenint gordi
Dukanant gordi molant gordi
Rostear gordi veta thoim gordi
Gormi zaum va sordi
Mumboint tor sodanch gordi

Vetbhor pottakhatir
Chol'lea dhanvpoll protyekachi
Rat dis sokall sanz
Chintpak konnak vell nam
Zo to apliech tondrient
Vahonank hanga suseg nam
Mumboi ken'nanch nhidonam

Mumboi soglleanchi jononi
Koxtt korpianchi sonjivni
Kolakaranchi korm'bhumi
Girestanchi ratranni
Maharashtrachi ti rajdhani

Atonkvadiamni kele hol'le
Bombsfott hanga zale kitle
Pretanchio poddlio raxi rostear
Mumboichi ken'nam thambli nam roftar

Mon'xanchea othang sagorant
Monisponn ozun asa jivont
Vingodd vingodd zati dhorm
Visrun aple ruprong
Ektthaim ravtat hanga eksong
Hench khorem Mumboichem ontorong !

Pavs

Kallim kupam dattlim mollbant
Ghuddum' ghum' ghuddum' ghum'
Goddgoddachea tala surar
Pavsa sori laglio kosllunk

Ttop ttop ttopa ttop
Udka thembe gait pod
Khellunk lagle fulam khandear
Sovnnim pakham foddfoddait
Riglim aplea ghontterant
Gayi mhoxi xempddio haloit
Vochun boslim tanchea gottheant

Yo re yo re pavsa mhonnot
Mannkulim bhurgim zaun dong
Khelltat angnnant pavsa song
Matie sugondh posorlo
Soimbachea nosa-nosant
Choitonyachem lhar patoll'lem
Mon'xanchea xirontoramni
Rovi lipun kupam add
Tokheta sobit soimba rup
Rostea koddek opongull bhikari
Pavsant bhizun kuddkuddta
Moni veotha toddfoddta
Maye olsannik anvddeta !

Bombsfott

Tea disa zalo bhor bazarant
Ek bhirankull bombsfott
Niropradhi mon'xanche prann gele
Nokollot ekach khinnant

Polloun moddinch moddim zollim-mollim
Dhortori legun thorthorli
Pottantlim utram vontthar jirlim
Monantlio vednam xirxirlio

Azunui yad zata to dis
Kalliz katorpi tio killanchio
Dolle koranthpi tio moddeanchio raxi
Ani akantak roddot roddot
Xovaghorant aplie avoycho
Sod ghevpi tim mannkulim bhurgim

Somazantlea dor ek mon'xak
Polloun sonvoy zalia tim druxyam
Lakddam raxir zollpi pretanchi
Rogta vhallant vhanvun vochpi
Osonkh'ya udvost sonvsarachi !

Dhyey

Utth morda utth begin
Dhyey tuka ghalta sad
Kortubanchi gheun moxal
Kalla uleak di zap

Mollbak vesonn ghalunk sodpi
Vaddtea velink nasta xim'
Nodor mokh dhyeya diken
Dhyeyabogor veorth jinn

Addmelleanchim durgam moddun
Korantit voch pavlam khunno
Atmvixvasachea inglleamni
Kalliz pettum-di khinna khinna

Bhovixyakallachie paddie zom'nint
Xroma sarean ruzoi zoita biyam
Bhoirovichea modhur surant
Kirt fankum-di atthui diko !

Zoglanchem gupit

Nistobd nillea mollbant
Mon mhojem bhonvta bhiribhiri
Eksurench pixavorim
Sod gheit-
Kupantlea osonkh'ya bhuim-eramni
Lipun boxil'lea zoglancho

Udent ostomt ut'tor dokxinn
Thoklim monam konvllim pakham
Charui diko heddun heddun
Toripunn-
Zoglam thav laglo nam

Vixvachie kalliekitt'tt pokllient
Xennlam mollba ostitv
Fokot kupankuch khobor asa
Zoglanchem gupit !

Jitim moddim

Sopnam bhore bandun fattik
Jinne vatt madd'ddit chol'le
Dhapet khorxet gorib dublle
Dukhest piddest mone kolle

Kallavangdda zhuzun zhuzam
Korpolim tanchim konvllim monam
Rogotbomball zale pãy
Punn mannkulea vontthar khellta hanxem

Nhestat te fokot lugtta bontor
Pangrunk nam ghorant chador
Pottant gillun mona dukam
Zogtat jinn khinna khinna

Havesa pottli gheun vengent
Sukha ast ruzoit nodrent
Dukhkham võyo hupit chol'lim
Haddamasachim jitim moddim !

Hem oxench choltolem?

Ugtea mollar bhorla bazar
Bazar ankvar choliancho
Dotor chole advogad chole
Posorkar chole karkun chole
Torektoreche zai tosle
Tan-bhuk visrun choliekar
Zaleat gul'l aikunk
Pres ankvar cholianche

Konn magta fiatt mottar
Thodde mhonnttat cholta skuttor
Konnak zai sobit choli
Nokri korpi aslear bori
Thoddeank cholta kalli choli
Punn pon'nas povnam bhangran sojil'li

Otti aikun vittle kan'
choliam bapaynk suttlo gham'
Mhonnunk lagle zatlem koxem
Konnak nagoun haddche poixe?
Monis samke lhenvtte zaleat
Dolle asun kudd'dde zaleat
Gill'lla mon'xak suvarthan
To zala duddvam gulam'

Kalliz add'ddota akantan
Choltolem oxem kitlo temp?
Matui nam tumkam dekh?
Sogllim mon’xam oggi oxim
Konnak zap futtnam koxi
Add’ddun add’ddun khorxeta mon
Bhitorle bhitor vollvollta
Mouna goriek xirkota!

Aili rat

Uzvaddacho ponell vholoit
Surya gelo doryapar
Igorzo-devllam ghantti sur
Ditat ratik mayen yevkar

Kallkhachio vonntti chirit
Mollbant chonvorlim nokhetra fulam
Chondrimachie xitoll sayent
Apalipa khelltat kupam

Sovnneambhirim pakham foddfoddait
Portolim aplea mannkulea ghontterant
Zhaddam-peddam apsuk xirxirlim
Thondd varea lhovpik sporxan

Kogllam gitam chumunk laglim
Nirxela jivam kan'sulam
Kullagorantlio ankvar maddio
Pengeunk laglio jheme bharan

Chondrim'-lharancho polloun mog
Soimba dolle panele
Dolle michkait pormolltat
Sobit zayam-zuyam jhele

Doye vas hungit rosteakoddek
Bhuken bhikari vollvollta
Moni veotha toddfoddta
Maye olsannik anvddeta !

Ozun vatt cholchi asa

Sukha tengxier dholpi mon'xak
Polloun mon zalem urbebhorit
Unchele haves gheun kallzakuddint
Cholunk laglom hanv turturit
Uzvadda pavlam dischim asat
Ozun vatt cholchi asa...

Gima-pavsant kanttea-khutteantlean
Vatter mellil'le onnbhov punzait
Nettan vatt madd'ddit asam
Ollnni jinnent lipil'li fantodd
Nirxel'lie nodrek jhillmillchi asa
Ozun vatt cholchi asa...

Khoim-meren pavlom somzonam
Konvllem mon' atam khorxelam
Angakati lagleat lombunk
Punn dudall sopnam follunk nant
Sukha thav lagcho asa
Ozun vatt cholchi asa...

Duddvam naddear uddtoleamno

Duddvam naddear uddtoleamno
Gorib dublleank piddtoleamno
Fultia kolliank pisuddtoleamno
Naddat piddat pillat
Duddvam tthekear ghalat dhumxennam
Lollot suvartha rebeant
Mon naxil'le monis tumi
Moniskullak kolonk faspi
Ravnnache ovtar tumi

Kall pollet bosla vatt
Pinzunk tumchie sobhyataye rupddim
Papam ghodde bhortokoch
Yetlo sanvar charui diko
Hum'ttun ranam zhaddam peddam
Thorthorun doryak yetlo hunvar
Duddvam devi koptoli
Ason tumchem kosolltolem
Tumchio paddio kornnio
Vikhall kallim kortubam
Zaun rokhrokhint ujea inglle
Pett'tolem srapanchem homkhonn
Tumi hulpotole zolltole
Ekach khinnant nokollot
Kudd zatli matie bhorvonn
Gobrak pasun aschem nam mol
Gorib dublleank piddtoleamno
Duddvam naddear uddtoleamno !

Yadi

Ochlleam korantil'li tunvem
Murt tuji mhojea kallzant
Mirga pavsant nirxel'lie jinnek
Futtlim apsuk uzvadda pakham

Pritichea rongant dhund zaun
Mon gavunk laglem gitam
Chonvorlim sopnam fuddarachim
Mogachea sugondhit pormollan

Az...
Nokllom hanv mogak koxi
Lagli dixtt konnachi
Dudall sopnam follche adinch
Chintnam ujeant gelim korpun

Utram tujim svas zaun
Chum'tat mhojim hun'hunit kan'sulam
Kalla doryar ufel'lio yadi punzait
Ollnni jinn vholoitam hanv poltoddeam !

Goribi

Goribi
Ho mon'xak mellil'lo srap
Kai Devan dil'lem dan
Hanv ghuspolam
Prosnanchea bhirankull zalleant
Zapek sodunk
Utram bhonvtat
Tollea-molleant
Rana-vonant

Poisul'lean ailo avaz
Man goribiek tuzo guru
Jinne vatt kor tum suru
Jevle bogor pez puta
Kollchi nam xitachi ruch tuka
Sonslebogor dukhache vronn
Mellche nant tuka sukha konn
Dukhantuch lipil'lim asat
Sukhanchi osonkh'ya dalonam
Uzvaddle bogor dischim nant
Tuka suryachim kirnnam
Goribi zaum srap va dan
Porixrom' kelearuch
Zatlo tum mhan !

Ghumche kottor ghum’

Venchnnukechem varem ailem
Nachot nachot ghumtta talar
Razros dimakhan
Vazunk lagle poddghom’
Gõyantlea chearui dikamni
        Ghumche kottor ghum’
        Ghumche kottor ghum’

Billantlean bhair sorle
Alemanv kolemanv
Gõy luttpi amche irmanv
Duddvam begam Dil’li pavlim
Venchnnukechio tiketti girestank mell’lio
        Ghumche kottor ghum’
        Ghumche kottor ghum’

Hansot hansot korit nomoskar
Bhovunk lagle sogle umedvar
Ghoram-ghoramni khanchi kon’xamni
Hupun motdaranchem tannim angonn
Dile tankam axvasonachem paghonn
        Ghumche kottor ghum’
        Ghumche kottor ghum’

Bhroxttacharachea mollar chol’lea
Motanchi koxi vhoddli pavnni
Motdaranchio thoim lagliat laini
Obhiman dovrun tannim ghann
Svikarlem tannim duddvam vainn
        Ghumche kottor ghum’
        Ghumche kottor ghum’

Somplem polloi venchnnukechem fest
Bhroxttacharachem zalem zoit
Tech chere tinch tonddam
Portun ailim venchun bokddam
Kolantti marpi tim makddam
        Ghumche kottor ghum'
        Ghumche kottor ghum'

Ranam-vonam mina khanni
Roddunk laglim vhodda dukhkhan
Mhonnunk laglim akantan
Sompli atam amchi jinn
Mezta ami nimnne khinn
        Ghumche kottor ghum'
        Ghumche kottor ghum' !

Adhar

Zhaddank mullancho adhar
Mullank udkacho adhar
Udkak pavsacho adhar
        Adharabogor jinn niradhar

Duyentik dotorancho adhar
Dotorank vokhdancho adhar
Vokhdank dukan'darancho adhar
        Adharabogor jinn niradhar

Ghunvlli vokhdank pulisancho adhar
Pulisank rajkornniancho adhar
Rajkornniank lokancho adhar
        Adharabogor jinn niradhar

Adharacher chol'la sogllo sonvsar
Zaka nam konnachoch adhar
Tachea sopnank dita Dev akar
        Adharabogor jinn niradhar !

Kollunk bhov kotthinn

Fulantlo pormoll
Pormollacho sugondh
Sugondhatlo gondh
Gondhachem ontorong
Kollunk bhov kotthinn

Xobdanche sur
Suranche tal
Talantli loy
Loyetlo proloy
Kollunk bhov kotthinn

Mon'xachi kudd
Kuddintlem mon
Monantle torong
Torongantle rong
Kollunk bhov kotthinn

Dhortorievelem oprup soimb
Soimbachem sobit rup
Rupant doddil'lem morm'
Kollunk bhov kotthinn!

Gõykar

Gõykar bhav sado bhollo
Zoso rosall ponnsa ghoro
Piyeunk mell'lear il'lo soro
To zata tuzo sasnna soiro

Zom'ni lattlio bhattam viklim
Taka nam chintach kosli
Susegad tachi vrut'ti provrut'ti
Dekhun to zala Gõyant porki

Veta thoim konkrittchim jonglam
Soimbachem zalem purai nisontton
Ganva-ganvamni dhul'luch dhul'l
Gõykar zatra festamni gul'l

Mina khonnimni laili vatt
Kullagoram sogllim poddlim padd
Gõyant duyensachi zali vadd
Tori Gõykarachi man tatth

Bhaile yeun mukhar pavle
Gõykar asat thoinch urle
Gõykar ken'nam zage zatle
Rakhunk aple daiz osmitay!

Moronn

Moronn ek dukhest ghottna
Kednam ghoddot sangunk yenam
Jinne dori tutt'tta okosmat
Hambet yeta umaxe rat

Moronn yeta ochkit chor-pavlamni
Udvost korta Tajmahal bollixtt havesanchem
Matiebhorvonn zatat Kutubminar sopnanche
Ekach dhopkeant ekach khinnant
Nokollot zata sogllem pol
Asa vhoi amchea jivitak mol?

Moronn gheun yeta vojem dukhkhachem
Varosdar mhonntat atam zalem sogllem mhojem
Ixtt natim-gotim soire-daire
Polloit astat vatt soglle
Vokhvokhil'lea nodramni
Hopapil'lia kallzamni
Moddeachie tallvievelem lonni chattunk
Asuslolea otrupt jivamni

Moronn ek dukhest ghottna
Kednam ghoddot sangunk yena !

Zuvanichie ximer

Zuvanichie ximer hanv
Pavlem ken’nam koll'llench nam
Vosont rutuchi sulus koxi
Konvllea monak lagli nam

Zagronn korun thokli rat
Kallzant bhavna ghaltat sad
Chan'nea machier ami dogam-i
Moga uleak dium-ia zap

Lagla re mhaka fokot dheas tuzo
Chit't mhojem nam aiz tharear
Dolleam papnnio sanspit koxim
Chintnam mhojim uddun gelim varear

Bhovixyachea porsant re ami
Sopnam-molle fuloum-ia
Pritiche utkott rong udhollit
Jinne tarum vholoum-ia !

Tujem tukach kollchem nam

Sukha fattlean dhanvum naka
Dukhkhak betthoch bhiyeum naka
Harlear nirax zaum naka
Sukha fantodd ken'nam uzvaddtoli
Tujem tukach kollchem nam

Vhanvtea udkak addaum naka
Ujeachim fokannam korum naka
Lhara vangdda khellum naka
Khelltam khelltam ken'nam buddtolo
Tujem tukach kollchem nam

Dusreachem vaitt chintum naka
Gorib dublleank piddum naka
Papanche bhortokoch ghodde
Ont tuzo ken'nam zatlo
Tujem tukach kollchem nam!

Kuvaddem

Bail asun koxtti ghov
Lokam bailam korta mog

Sunek aplie piddta maim
Dhuve korta tust tokhnnay

Bhav mhonnta bhavak dusman
Put dinam bapaik man

Tench rogot donui kuddint
Dusvas kiteak kallza khompint?
Maye dhagean gunthil'lim monam
Tutt'ttat kiteak khinnakhinna?

Mona vhoddem jinne doryar
Chintnam lharanr ufetat
Proxnam ghungram ghungrot ravtat
Zapek sodunk utram bhonvtat !

Fantodd

Xenkrem fuloun fanteaparar
Kombean jednam ghalo sad
Ratikuxik nhidil'lie dhortoriek
Apxinch aili zag

Sovnnea-poram gaitat kantaram
Xenayechea mondsurar
Kavlleamni marli lhovuch zhompoy
Tovttovit toram ghonsar

Kus portit soimban mokhli
Mollba harxant mhonvall nodor
Surya pole zale tambdde gunz
Dhai diko ful'lo ronga chonvor

Donva thembe chinvtat dosnni fulam
Rosnnay khellta sustel'lea ghorant
Nhõychea udkant sodit thakay
Heddtat tanel'lim mhosram-gorvam

Vareak lagle moga duvalle
Gheunk sodta kupank vengent
Chintnam villkho mona kuddik
Monis gul'l vetbhor potta huskonnent !

Ram Ram

Vidrup zali kudd mhoji
Ubi asa mornna darar
Melltolo jen'nam Yoma adex
Somptolio sogllio kottkotti
Monak sodanch sotavpi
Svas jen'nam zatlo bond
Chintnam apsuk zatlim thondd

Kitle mhonnun sonsle hanvem
Moronn yatna jiveponnim
Dilonam mhaka adhar konnem
Pavxer mogak asuslom
Maye savlliek tixttolom
Disunk laglo mhaka bhõy
Pavla konnkonnim votam thoim
Mhojea vantteak ailim dukhkham
Dolleantlim purai attlim dukam
Nim'nni vinovnni kortam tumkam
Diyat khando zata zalear
Dosnni fulam ghalat moddear

Visrun soglle kel'le opman
Kortam tumkam lakh solam'
Mhonnat fokot Ram'Ram'
Mosonddiechea darant pavomeren !

Hossoy xoboy xoboy

Sonxikponnache tuttle band
Posorlem bhousant tiddkechem lhar
Porivortonachi aili latt
Sot'tadharianchi lagli vatt
Hossoy xoboy xoboy

Ghorannexayek pallo divpi
Bhroxttacharachem gunngan gavpi
Ghunvlli vokhdancho vepar korpi
Vhanvun gele rajkarnni
Hossoy xoboy xoboy

Toklien dhurt Gõyche lok
Kallzant bhorla upatt mog
Aili zalear tiddok chodd
Kollchem nam ken'nam korit fog
Hossoy xoboy xoboy !

Poiso mhan

Kalla vangdda monis bodol'la
Jivitacho ud'dex visorla
Dovrun aplem monisponn ghann
Adorx lavun ghorchea khuttyalleak
Duddvam fattlean dhanvot suttla
Bhroxttacharachim gheun ovzaram
Haka nagoi taka fottoi
Kosoi korun duddu zomoi
Konn vikta ghunvlli vokhdam
Xindollki vevhar cholta nettan
Protyek zonn oddta dusreache pãy
Hacho dusvas tachi nosay
Suvarthan bhorleant kallzam upatt
Nitimulyam vhanvun gelim soglim
Suvarthachea bhirankull hunvarant
Girest zavop hench zalam dhyey
Sot'ta bollkavop hi zalia mokh
Monis zala duddvam gulam'
Deva poros poiso zala mhan !

Soneri Sopnam

Sopnam
Thokil'lea bavil'lea lokank
Jogpachi preronna divpi
Soneri surya kirnnam

Dukhkhachea jonglant
Somosyanchea vadollant
Pettoitat chan'nea vati
Bhokas jinnent sopnam jeoti

Dor eklean
Pollounchim sopnam
Jen'nam aikunk yeta
Niraxechi spondonam
Ghalchim nhoi sopnank
Dikanchim bondonam
Sopnam zatat folladik
Mellot tor koxttanchem khotpanni
Ani atmvisvasachi zoddnni !

Tum aiz yetlo dekhun

Chan'nem piyeun sust nhidli rat
Donva sporxan soimbak aili begsar zag
Suryan kelo ronga xinvor udar monan
Sovnnim gavunk laglim kantaram modhur suran
Tum aiz yetlo dekhun

Dorya gaz nhõye udkak ghalta sad
Mogrie kolliank apxinch futtli zap
Chepil'le umalle sorle voir sollsollun
Renvott jinnek futtlo zhoro khollkhollun
Tum aiz yetlo dekhun

Khorxel'lea dolleant penvunk laglem sukhasavott
Yevkarachem git gavunk furfurtat mone vontth
Anondache ot'tor dannientlean zhirpotat sopna-fulam
Mhonvall kallzant piklam ek moga kovon
Tum aiz yetlo dekhun !

Moni prit

Sobit tuje gharxe dolle
Distat pollounk mogrie kolle
Nodrek nodor mell'lear baye
Kallzak poddtat hozar ghaye

Druxtt asun zalam kudd'ddo
Moga dhogan pettla uzo
Odde loz dovrun kuxik
Ube gozddi di go pangrunk

Chondrim' lipun kupam add
Tokhet bosla tujea rupak
Betthench hanslear tum mumurkheam
Virgolltat mhojim kinnil'li dukam

Kolponanchie sukhod savllient
Pormollunk lagli moni prit
Utavill zalia gorbhar rat
Aikunk tujea pavlam sad !

Khinn

Ek khinn ragacho
Ek khinn mogacho
Raga-mogachie sayent liplia goddsann
-Pritichea utkott ronganchi

Ek khinn roddpacho
Ek khinn hanspacho
Roddpa-hanspant doddlam gupit
-Kallzantlea nadmodhur bhavnanchem

Ek khinn sukhacho
Ek khinn dukhkhacho
Sukh-dukhkhachie svorgongent
-Rongta moifol ayuxyantlea provasachi

Ek khinn zolmacho
Ek khinn mornnacho
Zolm-mornnachea kantteri panzreant
-Ghuspoliat gantthi moniskullachio !

Hanv chor

Hoivoi hanv chor
Chorio korop mhozo dhorm
Pottant zollpi bhuk palounk
Goribichim lipounk nagddim rupam
Korchim poddtat, mhaka vaitt kortubam

Duddvam-vinnem jivit monem
Zoxem sallkam-viroit tollem sun'n
Bhroxttacharacho polloun svoirachar
Jinne as zalia kinn'nn
Jivita mollar posorla kallokh binn'nn

Jinnek mhojie laglia valltti
Lombkollunk lagliat kuddi kati
Bhavna zollun zalio rakh
Opmananchea khornant hulpota jinn
Dolle taneleat pollounk ek sukha khinn !

Amchem jivit

Zaun uchambollit
Rosroxit ttovttovit
Yeta ek lhar nettan
Unchele haves ruzoit kallzant
Ani.....
Nokollot apttota kalleakitt'tt fatrar
Dhoss......
Udka xinvor charui diko
Omorpiḳim lharam sopnam
Virlim sogllim kallakhornant
Chintil'lem konnem sompot mhunn
Lhara jinn eka khinnant?
.....Toxench amchem jivit !

Jinne sopon

Tum ken'nam ailem ken'nam gelem
Koll'llench nam pixea monak
Tuzo zal'lo ochkit sporx
Sanspita mhojea ontormonak

Dis rat bhenkddaita mhaka
Tuje vangdda punzail'lio yadi
Mhojea angnnant bhorliat aiz
Dukamni bhijil'lio chintnam raxi

Monant mhojea rochlem hanvem
Sonvsarachem sobit kovon
Tal sur xennle dekhun
ordkuttem urlem jinne sopon !

Dorxon

Polloun tujem dekhnnem rup
Uprasle prosn monant khub
Kitlo temp laglo Devak
Chitrxallent tuji murt ghoddpak

Tujem halot dholot cholop
Tujem murddot murddot lozop
Betthench holluch anvdde gillop
Fuloita umalle kallzant nokollot

Podor sanvorpi tujea hatak
Varo koxich dinam sath
Chear chovgantlem tujem vorton
Dita sobhyatayechem dorxon !

Sopnam

Ratichea gorbhaxoyant
Zolmotat rongyallim sopnam
Kallachea davkulant kil'lolim
Mon'xachea monatolleant fulil'lim
Mollbak vesonn ghalunk sodpi
Khelltat sopnam monachea angnnant
Sopna svasant asa boll
Dukhkha durgam huppachem
Tufanank addaun dhorpachem
Mel'leank jite korpachem
Rat sompta......

Sopnam virgolltat
Suryachea kirnnam sporxan
Sopnam zolm ghetat sodam-vorim
Khorxel'lea jivank thakay divpak
Fokot ratipurti !

Magas vorgiy

Zannam hanv
Mortolom ek dis
Nokollot ochkit
Urchio nant mhojio pavlkhunno
Hea sonvsarachie machier
Kiteak tor hanv magas vorgiy

Dolit kuttumbant zolmolom
Moddkie khopint vaddil'lom hanv
Ken'nanch mell'llo nam man sonman
Podrant poddle fokot opoman
Kiteak tor hanv magas vorgiy

Piray mhoji zali sot'tor
On'na ghas mellnam ozun
Kabadd koxtt kele bogor
Jivitbhor sonslio yatna
Mell'llim fokot santvonam
Sorkarachim asvasonam
Kiteak tor hanv magas vorgiy

Dhikkar oslie vrut'ticho
Somazantlie provrut'ticho
Svasant ozun asat prann
Bhuzant ozun asat trann
Mhojea Deva Bhogvonta
Di mhaka xokt atam
Korunk bondd zulma add
Dakhoitolom hanv mhojem kortub
Somazatlia dor eke veoktik
Zori hanv zalom magas vorgiy!

Jivit ek kuvaddem

Jivit zaun asa ek kuvaddem
Nam suttpi
Mon'xachea nim'nnea svasa meren

Zo meren pett'tta prannjeot
Kallzachie gorbhkuddint
Tomeren mon'xan cholot ravchem
Aplea dhyeya diken
Koxttanchea pavlamni
Addmelleanchim durgam hupun
Sadh'ya korchem aplem dhyey

Jinn jogpakhatir asta
Svota anond gheun
Dusreank khos korpakhatir
Ayuxyachea provasant modheontor nasta
Asta to fokot xevott
Zo ken'nam yeit
Sangunk nozo konnachean !

Kinnil’lio yadi

Dis somple vorsam gelim
Logn zaun bhurgim zalim
Tori tum sopnant yeta
Kinnil’lio yadi zagio zatat

Lozot lozot hansop tujem
Kallzak bhuroll ghalit asa
Tujea sporxacho sugondh ozun
Monant mhojea pormollot asa

Nokollot zal’lo poilo mog
Dita kallzak opar khos
Pornio yadi ghaltat sad
Sodanch yeta tuji yad!

Sopon

Tem ailem
Rati vogtar
Binn'nn kallkhant
Chor-pavlamni
Ani korantun gelem
Mona pattier mhojea
Rongyallim sobit chitram
Sukhi sonvsarachim

Mhaka zag aili
Kombea sadar
Fantea parar
Ani somzolem
Tem aslem
Fottkirem sopon
Disa uzvadda
Nam dispi !

Sot'ya

Sukha lharar dholpi mon'xak
Dukhkhachi dhogsann holmochi nam
Odhormachea margar cholpi mon'xak
Dhormacho orth ken'nam kollchoch nam

Duddvam raxir lollpi mon'xak
Bhikarianchio yatna kollchio nant
Bhroxttacharan grasil'lea mon'xak
Niticho marg ken'nam discho nam

Bavil'lea fulanchea monantlio vednam
Fultea kolleank somzochio nant
Attil'lia bãychim chintnam
Vhanvpi zhoreak holmochim nam

Choritryak lagil'le dag
Puslear legit vochche nant
Faleancho husko kortoleank
Nhid ken'nam yeunchich nam

Dhyeyabogor vatt cholpi mon'xak
Yexachem xikhor gavchem nam
Vaitt margan melloil'li sompot'ti
Sukhan jogunk diunchi nam !

Tum

Tum ochkit ailem
Nam sangtanch gelem
Monantlem utor
Jiberuch jirlem

Tuji mhonvall nodor
Nodrent mhojie rigli
Tujea monantlem gupit
Kallzak sangun geli

Dolle polloit boslea vatt
Pollounk tuji mor chal
Kallza tthoke vaztat koxe
Songitantle sur tal

Jinne tarum vhorunk poltoddi
Zai mhaka tuzo sath
Kan samke zaleat atur
Aikunk tujea pavlam sad!

Prit

Moga moga yo go dhanvun
Kiteak boslam tum fugun
Mon mhojem zalam pixem
Pollounk tujem mhonvall hanxem

Sopnanchim lavun pakham ami
Uddum-ia go mollbant dogam-i zannam
Asvad gheum-ia pormollacho
Bagentlea sobit fulancho

Tuji mhoji prit moni
Sukh divpi ti kamini
Tujem mhojem gunthun ayux'ya
Vinnum-ia sat zolma bhovix'ya !

Umalle

Mhojem sopon baye zalem sakar
Priticho pormoll posorlo kallzant
Aikun xenayche modhur sur
Denvlo chondrim' mhojea angnnant

Yetlo aiz mhozo megh molhar
Uchombollit mon nam atam tharear
Monantlio bhavnam ghuttmolltat jiber
Jiv asusla aiz vochunk prayer

Aikunk tujea pavlam sad
Aturleat mhoje donui kan
Prit rutlia kallzant khol
Konnak sangum mhoje jiva hal ?

Soimba sobitkay

Zhoddta pavs xirixiri
Fennall lharanr nachtat zoglam
Gord rukhavollintlean vhanvtat zhore
Likliktat koxe sobit hire

Ghontta udok tanel'li bhuim
Dholtat khoxien pachvim xetam
Kunnbea vontthar khellta hanxem
Pun've rati chan'nem koxem

Mone madd sovllem nhesun
Konnank argam omptat kai?
Zhaddam-peddam nhavun dhuvun
Konnachi vatt polloitat kay?

Sothorvithor dorya betthoch gurgurta
Mollba rannie umo gheunk anvddeta
Pachvochar xalu nhesun
Dhortori dhadoskayen murgott'ta

Gima votan rampil'lia dongul'liank
Pavsa sporxan aili zag
Monea pormollak futtli zap
Polloun soimba sobitkay!

MOTIAM



Anil S. Kamat Shankhwalker
BSc., B.A., B.com.(Hons.)

Sumar 45 vorsam adim borovpachi odd lagli. Somaz bhanachem likhann tanchea likhnnient porzolltta. Konknni ani Inglezintlean onek nemalleamni tanchem borovp uzvaddak ailam. Fattlim kitlim-xinch vorsam potrokar mhonn te vavurtat.

Akaxvanni ani Durdorxon Kendra velean tannim kovita-vachon ani her onek karyavolli sador keleat ani korit asat. Ponnji Akaxvanni Kendrachea Sol'lagar somitiecho vangddi-i mhonn vavurleat.

' Morpisam'
'Lharam'
'Aikolam?'
'Chit't Mhojem Add'ddota'
ani
'Pasoi'

him chear pustokam uzvaddak aileant. Tea bhair Inglezintean 'Impressions' hem pustok prosid'dh zalam.